大清光緒廿五年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本阜外阜均可函致本館取閱如外阜閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第五千三百零十號



（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原將其有關世道人心者附登之亦須無礙於人而後始錄其有譏羈成文以及支離費解者概不登錄嗣後．諸君來札尚祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

己亥七月初十日

每月壹圓零售每張五仙告白首日每字壹仙（大英一千八百九十九年八月十五號拜二）次日後每字半仙隔日壹出每字二釐皆按行核算

和緩再生

○儒醫陳紫波先生今之盧扁也品端學粹技擅岐黃客歲賁於叻中寄寓十八間後裕和布店人素仰其醫術多求診治活人甚衆今春家慈偶患疝病失於調治即變奔豚漸而及背噎膈寒厥諸壞病次第而見中西名醫盡皆束手舉家彷徨嗣聞友人談及　先生醫學精純究心靈素久探石室蘭臺之秘而治病尤得長沙心法非承家技襲方書者所能望其肩背余聞是說即求診治　而先生論病如見刀圭數奏即獲奇功今已得慶霍然喜占勿藥信乎先生之技可謂照澈洞垣矣且先生醫品甚端其治病也并不向人苛求惟以博施濟衆爲志仁人利濟　先生有焉蓋先生固儒而醫者故非尋常可比也余承　大德報答無從爰畧其醫治家慈一事附錄報中俾求醫者知所趨向而已若云爲報則固非先生之志抑亦豈余之志也哉

光緒廿五年七月初九日　十八溪墘萬成順號沈雲石敬頌

招倩花傭

○啓者茲有人託覓花傭一名其人須熟悉種植花木等事方能合用又僱用園丁一名以上兩人均須不吸洋煙者方合如有欲承斯乏者請至本館面商可也此佈　本館謹白

添請採訪人告白

○啓者本館近擬添請採訪人一名其人須熟悉本坡各事宜及通方言并須畧諳華文方能合用　諸君願承斯乏請至本館面商可也　本館謹啟

論弭兵會

天下雖安不可一日無兵古先哲王用賦車籍馬之法所以寓兵於井田用習射尚功之法所以寓兵於學校而又春蒐夏苗秋獮冬狩皆於農隙以講武事所謂放牛歸馬假甲橐戈者不過鋪張揚厲粉飾太平之言故古人於武城一篇祇取其二三策蘇秦以連橫說秦惠王曰昔者神農伐補遂黃帝伐涿鹿而禽蚩尤堯伐驩兜舜伐三苗禹伐共工湯伐有夏文王伐崇武王伐紂齊桓任戰而霸天下由此觀之安有不戰者乎故曰天生五材民並用之廢一不可誰能去兵兵之設久矣所以威不軌而昭文德也夫以兵爲威不軌昭文德之具則可知保大定功之道即在乎整軍經武之中天下可以百年不用兵而不可以斯須去兵惟其兵力甚厚兵法甚閑兵威甚銳而後能使天下晏然無烽燧之警櫜鼓之驚猶刑期無刑而辟以止辟未聞兵之可以弭也弭兵之說始於春秋之宋向戌向戌善於晉卿趙文子及楚令尹子木欲弭諸侯之兵以爲名然當其爲會於宋之時楚人衷甲從事幾至玉帛之會化爲兵戎其後楚雖勉強成盟不數年後兵端復起卒至天下變爲戰國兵爭之禍迄乎秦漢之際而不息噫嘻前事之失後事之師所謂弭兵者其成效亦昭然可覩矣今者地球各國咸以兵力之強弱爲強弱日尋干戈與春秋戰國之世初無少異苟其懲前毖後有人焉出而盡弭各國之兵使兆姓免於塗炭之憂列邦永保太平之局如天之福豈不甚善而無如其時有不可而勢有不能耳知其時之不可勢之不能而忽毅然斷然以爲之抑若其居心之善舉念之仁固深堪嘉尚也者則莫如近日俄皇所設之弭兵會是大俄皇之發俄皇之詐也當此弱肉強食之秋而忽有此禁暴止亂之舉各國不得不信服之且不得不從首貼耳以聽之然其處心積慮未嘗爲他人謀也第善自爲謀而已矣俄之君席先代強盛之業土廣而兵強西越土耳其以據黑海南自畢斯科以盡東亞之邊而又新築西卑利亞鐵路以通中國於黑龍江旅順等處廣屯勁旅有加無已其爲包藏禍心以成釁括席捲之謀者行路之人無不周知而乃首辦弭兵之會以明其無覬覦中國之心令英法各國皆弛其備而傳其歎天下固無有若俄之狡詐者所謂將欲取之必固與之將欲奪之必固却之者非即俄之謂耶吾間秦之強也內立法度務耕織修守戰之具外連衡而鬥諸侯俄之所爲則異是令各國皆釋其紛爭弛其戒備息其狡焉思逞之謀已則潛於國中養精蓄銳增戰艦繕邊防以爲他日紓吞蠶食之計陰謀詭計之毒誠莫俄若矣且夫弭兵固仁術也而亦義舉也人曰弭兵而我弗許則我必蒙不仁不義之名而爲眾所不齒俄蓋逆計乎斯言一出各國聞之固無有不唯命是聽者而獨怪夫法與美之不肯遽從其議也夫法與美竊不知兵凶戰危誠使黷武不已必不免於不戢自焚之憂而乃一則必欲搆怨於德一則必欲遏志於呂宋者豈其悍然不顧而欲犯天下之不韙耶其殆亦知夫兵之不能以口弭與其享虛名於目前何若防後患於他日且各國皆言增兵而俄獨言弭兵俄既勸各國之弭兵而其國則照舊增兵則亦何苦爲此掩耳盜鈴之舉故非特法美兩國之拒而不許即在諸國之許之者亦不過重違其言而勉從其請而仍彼

馳名鐵廚發售

竊思資生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲 諸翁之所共賞也敬者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵廚已有二十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均爲一式堅固並用有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽火災亦無所損本行之鐵廚實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈卽玉臨選購爲盼

大英一千八百九十八年正月一號

大清光緒二十三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發賣

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛兩士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

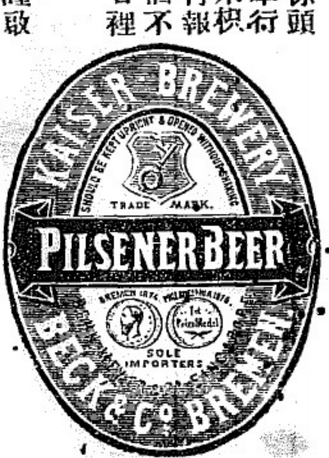
密酒出賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無耻之徒假冒本行鎖匙標飲希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵烙鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他埠均能運往並此佈聞

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟



法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發客

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨購買是幸

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

三品出售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無耻之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千八百九十八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

新到美國椅發售

啓者本館新到花旗椅五十羅申價甚相宜計分數等每羅申價由十三元至二十五元 諸君有欲採辦者祈到本館觀看可也

大英一千八百九十九年正月十九號

巴越館主啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7, Malacca Street, Singapore.

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充是役者可於西一千八百九十九年八月二十三號卽華七月十八日以前入票投交本署以憑選擇其所作之工

係在山戎嶼建造土人病房一所

如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署充當某項工程字樣並須向營造司署大才副取討關便之票照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼毋觀望特示

大英一千八百九十九年八月十號　光緒廿五年七月初五日　示

承頂聲明　○啟者新嘉坡吊橋頭第廿九號門牌鼎益盛米郊生理向係林孫路陳榮丁石光隨三人同創嗣又由本號公司撥本在成和號米郊入股嗣因石光隨身故其股卽經退出旋將其股份銀項存在本號生息歷年無異迨至戊戌年九月復由林孫路名下股份撥出四股與林樹欉承受茲因林孫路林樹欉志圖別業願將其自己名下在鼎益盛之股份及在成和號附股之額概行抽出頂與陳榮丁承受經同請到公親陳存貝高繼錫楊本質林永資諸君公同核算明白而林孫路林樹欉應得之退股銀項經已當衆收清日後鼎益盛號及成和號生理盈虧概與退股人林孫路林樹欉無涉至石光隨遺交鼎益盛生息之項亦經收回衆議改放爲源興號內生息以待其妻子到領合併聲明

光緒廿五年七月初三日　承頂人陳榮丁謹啓

本館告白　○啟者本報向於每日早晨分送本坡　各寶號有賜閱本報者如有漏送之處懇卽前來通知或惠函　示知俾得補呈　是幸

本館謹啟

醫道昌明

啟者余久患內傷痰火之症已閱年餘中外名醫延請甚衆迄無所效嗣聞源順街源成興號內　昌金鑑先生素精醫學因延診治刀圭甫奏卽獲神效治之匝月竟慶霍然神乎先生之技洵可謂三折其肱矣余受　先生之德無以爲報爰述數言附登報牘亦聊以誌感荷弗諼之意云爾

光緒廿五年七月初二日　小坡豐隆號游錦理謹啓

遷移告白

日本畫相

啟者生在大日本帝國高等美術學堂精研刻苦曾于數年前卒業繪事邇來漫遊天下擬遵油漆畫水彩畫墨畫之法則畫面相風景花鳥等之繪精綠諳熟此次來叻出所學以問世兼集志繪之士欲授生特得之妙今既已有數名及門弟專心精勵　諸君賜教請祈屆玉價甚從廉此佈　寓老巴虱勞民申律第八十八號門牌

光緒廿五年五月初八日　烏我畦利八郎謹白

金雞鐵樹補功藥酒

啟者此藥酒由德國　皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松柏之年採其蘂兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱贊此酒之功當治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋灕如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜貲本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回賓者不過索回藥貲槪免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此標爲記

光緒式拾伍年七月初四日　新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

麥士施蘭打公司告白

啟者茲本公司已在本坡設創分行其行設在土庫花園邊咸芝卑里巷卽義勒轄佛清行街之巷內第八[illegible]二號門牌而總公司則設在法國巴黎都城施知勞宜文街另有分行在於英京德京奧京及美之紐約等處至本公司所爲生理係以布疋綢緞　鞋　布傘　綢傘　紙料及一切新奇器物等爲大宗而各該埠合銷貨物亦無不爲之採辦出沽且本公司所爲生理甚屬公平倘殷商巨賈向本公司賜顧而欲隨取貨物者本公司亦無不樂從至欲向本公司試辦請貨者可到本行面商或函致巴梨總公司定購亦無不可特此佈聞

西一千八百九十九年三月二號

光緒二十五年正月二十日

麥士施蘭打公司謹啟

司各脫滋補鰴魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除㿗肺之蟲攻換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱勞傷房事色傷破金吐血癬癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服二次每次服三錢至四錢小兒減半服食 英京司各脫乳白鰴魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰴魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰴魚一尾有此標誌乃爲真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫藥公司代理 發售

此係司各脫馳名正乳白鰴魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰴魚一尾有此標誌乃爲真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

大英一千八百九十九年二月二十一號

大清光緒廿五年正月十二日

代理發售處新嘉坡絲絲街得力門牌第一號慕娘公司 啟

納憐省不里奥德性命及火燭保險公司代理自告

啟者茲本協發公司股東鋪存欵現承納憐省不里奥德性命及火燭保險公司之命在於本坡代理該公司之年壽保險以及火燭保險等事該公司係於一千八百廿四年創設計集本資一百五十萬磅早已天下馳名 諸仕商有欲保其年壽以及火險者移駕臨本公司面商至於保費一切均與各家相同并無苛索特此佈聞

大英一千八百九十九年七月十號

協發公司鋪存欽謹啓

瑞典國雪車藍標

頂上庄原牛乳發客

啓者本庄所製牛乳悉選取上等原乳製成并不攙雜糖料且復不生虮蚋此等牛乳係欲備小孩及病人服食蓋其功能健脾潤肺葆精養顏所益甚多故其銷塲日盛一日即此已可見其乳質之美蓋此等牛乳雖云製熟入乳而用之者性味與新乳無殊 諸君有欲取討貨辦及英京化學攷究師忌利非所攷之批并各報稱揚之說者向本行取討便得至可於附近各埠有廳代理售賣此庄牛乳者可向本行相商其在本坡零購者可向新嘉坡藥房 利濟藥房 英國大藥房 冥那藥房及 基俄雜貨店內採購便妥特此佈聞 。

西一千八百九十九年六月七號 。

獨理代售人埶邦路頭第八號門牌浮禮直力下士富洋行謹啟 口

鐵廚出賣

啟者本行所售之鐵廚在本坡馳名已久素蒙 各君購用莫不盛稱其妙計此廚之大小共有五種而價甚相宜此鐵廚乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 各君有欲購此廚以收藏重寶者可至本行選閱此佈是幸

英一千八百九十八年正月十三號

丕發呼咨公司即前加珍麥洋行啟 天 口

豐源號

輪船開行日期

本號輪船往來各埠船期開列如左。在各埠往實叻日期

由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行

由各埠回實叻之日

由麻六甲回芙蓉每逢拜二五日上午十點鐘開行

各輪往麻六甲吉隆坡實𠵼午 等禮拜五日三點鐘行特此佈

在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行

由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行

由者隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行

由麻六甲回實叻每逢禮拜三五日下午四點鐘開行

豐源號謹啓

懷珍狀師代理荷蘭訟務告白 ○啟者茲有荷蘭狀師懷珍君抵叻在於本坡創設寫字樓與人代理南洋荷屬各地一切案件凡屬地諸君若有案件與荷屬之人交涉者大而命盜訟案以至錢債斷逃一切轇轕諸事以及造字訂約等項均能代理請懷君於加勝把泗水三寶瓏望加錫巴東等處均有同伴分時料理凡諸案件可以無庸本人親往質訊即將此案掛砂懷君自能無懊其力與娘初字相同諸君賜教請至末打厘路第六號號門牌相商可也特此佈聞

光緒二十五年二月廿五日 一三 集文齋林來達 李艮辰同啟 (四)

多惹士號貞正頂上白漆發售

啟者本行現由歐洲多惹士著名工廠寄到所製之頂上白漆發售此等漆料較諸各家所製之極品白漆未嘗稍遜荷蘭國家及素著聲望之製造家幷本坡各船澳時常購用莫不盛稱其妙因其物料既精製作既善而價值復廉故也 諸君有欲購買大起者可至本號駐坡代理人巴智中西鑾洋行選購如係購買零星者則至本坡中西各索路店均可 諸君光顧請認多惹士字號方不致悞特此佈聞 大英一千八百九十九年六月三號 巴智中西鑾公司謹啟 (四)

頂上著名威實基酒發客

啟者本行現承歐洲赫赫著名酒廠之命為駐叻代理人售賣知知威實基酒 T. T. Whisky. 此酒每箱十二枚計銀八元二角半 每桶十五牙蘭每牙蘭計銀三元五角 又有頂上舊庄葛智里勿蘭威實基酒 Colley Blend Whisky. 發售此酒每箱十二枚計銀九元七角半 以上兩項均係歐洲著名美酒氣味香醇濃而不燥且能消暑醒胃解渴除煩葆養精神怡悅顏色在於南洋各地常飲此酒更屬相宜 諸君賜顧請移玉駕臨本公司選購可也特此佈告

大英一千八百九十九年六月三號 巴智中西鑾公司謹啟 (四)

正金鐘標萬蘭池酒發客

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無僞充之弊此酒老者在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以所上有各票如無本行丕殺呼啓華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百九十八年正月十三號 丕殺呼啓即前加珍麥洋行謹啟

新嘉坡丕殺呼啓公司

專辦那家頂上美酒發售

前係膠東本原庄諸君光顧認明印標

新印台灣地圖寄售 ○啓者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已有正人心所宜亟爲攷究者 諸君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

紅首脡仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

★

啓者本公司所製之紅脡仔首標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋者其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香還勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭幷有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十七年二月十二號 丕殺呼啓即前加珍麥洋行謹啟

發陸師此添海艦紛紛然仍有相時而動之意各國不動兵則已動則俄必首先發難以愚意度之總不出十年以外然則過此以往各國之戰爭方始耳俄欲據天下之大利而先據天下之美名有識者方枕戈秣革繕甲厲兵以待俄旗之興而爲之備而俄之君若臣猶汲汲焉深籌熟計而望此舉之成能不爲各國所齒冷也哉

請謀地利 ○前歲叻地西商集股創設公司在浮羅劣民對鹹之嘅黎亦栽種烏丕近聞該公司因欲收盤擬將產業出售計查該地共有八百五十六希葛有奇內有三百二十希葛已經栽種烏丕所植烏丕已閱四五年之久所出尤豐該商并將栽種烏丕之隙地兼植桃梣廣有一百六十希葛中有五分之一刻已有收自西去年十一月至今稔菸子收有六十八担花十二担從此收成更可熱落日上該地又有二十希葛共植樹乳之樹二千株有種已一年者亦有種至兩年之久者現聞此地欲售與人倘有欲行買受者趁此烏丕價落則取値猶廉異日各樹長成其得利自應無限矣蓋西人之業諸事費用甚繁若使華人得之則工價賤而操業勤其利可操左劵長袖善舞者尚其捷足先登哉

阻止俄路 ○俄政府欲作一鐵道擬由裏海沿岸之歷斯多爲起點以達於裴羅期斯丹境界之印度洋岸雀抜廬地方須橫過波斯全國境內現將此事向波斯要求惟昔年英俄曾有協約以波斯北部爲俄人權力界限南部爲英人權力界限今俄所欲築鐵道須經過之得赫蘭之依斯板夏之基爾曼三處正侵英人權力界內雖俄人巧辯惟求得一港灣之借地權絕無吞滅波斯全國之意英人却不信之現方一力嚴阻此事云

貸欵作罷 ○漢陽鐵政局監督盛宣懷爲廓充更改局務向日本假金五百萬元現在如何更改之處尙無定見故此款暫行停借矣 **譯大阪每日新聞**

不復干預 ○駐上海法領事白藻君請中國政府推廣法租界一節英國政府前曾竭力抗拒現則不與聞矣譯字林西報

日本水災 ○東京內務省於本月十一號接東海道之三重南海道之德島西海道之大分山陽道之山口各縣知事電達自八九十等號連日狂風猛雨川河海水陸漲堤防潰决低窪之區平地水深三丈二尺因此淹斃人畜塌倒房屋衝壞橋梁浸沒田廬不可勝數尙待查明詳報云

貸欵抽稅 ○日本報云日本東京接到英國來電謂英國政府於日本國家借欵中每一百磅須抽稅一司令此事於下月一號准行 **譯文滙報** 按此等稅餉英國不獨抽日本一國卽於他國借欵及抵欵亦欲抽稅也

俄路患盜 ○西卑利鐵道傍無賴游民甚夥強竊盜殺之事日日不絕伊盧苦知科市場有一家恐被盜之兇刃且彼等每每襲擊鐵道破壞軌路沿鐵道地方人民未受此路利益已先受害不淺云譯時事新報

飛虫蔽天 ○前報載清江浦地方於去月初十日五鼓時黃雲之異茲有淮安來友續述及是日天色現金黃時有飛蟲千萬成羣天爲之蔽或謂蝗虫又云瘟蟲不知主何朕兆也

阻礙何心 ○江西礦產雖經各處開採其封閉處仍復不少現聞巨紳某已招集股分五百萬兩內除華股三成一百五十萬外其餘七成均准洋人附股近有英商德貞入股承辦此事其欵由英商揚子公司墊給前月英領事已先行照會江西巡撫查勘一切而地方官意以未經稟請意頗不懌遂欲請該處紳士聯名呈請聲言無礙藉以阻止云

虞陸薰風 ○京都自交六月天氣炎熱殊甚室中寒暑針升至九十餘度靜坐揮扇尙覺汗出如珠驟聞熱勢亦不稍退誠近年所未有也○京師同文館考試教習報到者現有十餘人因恐尙有後到之人故考期尙在未定大約在七月間矣按同文館教習期滿保舉甚優其曾經取過教習者速行投禮部具呈咨送並在總署報到待試毋失機會也可○江蘇會館工程經李玉舟儀部與殷秋樵銀臺督造後工料甚爲堅固故工竣後每年所需歲修無多現歲修欵已積至三千餘金並另有市屋一所每月收租十餘金以得利息作爲修費已無不足按江蘇會館之設費銀數萬兩不過爲在京人員請客之用與善舉毫無干涉而印結局於捐生每百兩中仍收館捐三釐至今尙未停止不知何意故捐生至印結局領印結者於館捐一項每多齟齬前管江蘇會館之顧鴻文銀臺業已交卸現由陸鳳石侍郎管理矣○江蘇翰詹請印結局於各捐生加捐爲翰詹津貼一事其翰詹中之清潔自好者知印結本是抑勒人財之事況江蘇印結局於正項外加隨封公費與加平各項已欠公允如再令捐生多出津貼殊覺無理以是不願列名者甚多故起意數人亦知難而退現已暫擱不理矣

國庫存銀彙數 ○正項待支銀拾玖萬叁仟式拾叁兩零 漕折銀柒萬伍仟叁佰式拾陸兩零 捐項飯銀等欵銀伍萬式仟肆佰玖兩零 肆成洋稅庫平銀壹萬肆仟伍佰玖兩零 邊防經費庫平銀拾肆萬捌仟伍佰捌拾叁兩零 籌備餉需庫平銀式拾伍萬肆仟肆佰式拾捌兩零 以上統共實存庫平銀柒拾叁萬捌仟式佰捌拾兩零○現存 新海防捐庫平銀陸萬肆仟肆佰捌拾柒兩零 備買銅鉛庫平銀肆萬玖仟捌拾陸兩零 放式兩平和回陸分平庫平銀柒萬式仟叁佰陸拾捌兩零 善陀峪萬年吉地工程庫平銀式拾萬壹千玖佰拾玖兩 津海關八分經費庫平銀叁萬肆千兩 各省土藥稅釐庫平銀捌萬肆千肆佰柒拾兩零 海防經費庫平銀式千兩正備用經

費庫平銀弍拾伍萬弍千柒佰肆拾肆兩零　籌備軍餉庫平銀柒千玖佰肆拾弍兩零　天津新建陸軍月餉庫平銀弍千柒佰弍拾玖兩鐵路經費庫平銀捌千肆佰兩　昭信股票庫平銀弍佰伍拾叁萬伍千弍佰兩　船廠經費庫平銀拾壹萬伍千兩　按以上各數截至陸月初肆日爲止

廈門官轍　○福建臯臺周子迪廉訪於六月初二日接欽聞日內趕搭輪船至廈商辦事件現在當地官紳均已預備恭迓矣○泉州府鄭太守於五月廿九日因病逝世當奉上峯飛委廈門稅釐總辦陳太守護署理定六月初二日由小火輪起行並委駱少圃司馬代辦稅釐事宜當於初一日到差矣

大兵雲集　○西樵土匪李夭公昭等到處打單雖經大憲派委撫標右營遊府石玉山遊戎督帶廣毅軍三百名南海縣楊大令督帶兩班緝捕及清鄉勇等馳往剿辦無奈此伙被竄未能一鼓而擒故現在大憲再委鄭惠霖鎮軍潤材督帶安勇五百名靖勇五百名馳往彼鄉合力剿辦鎮軍奉札之後已於去月廿六日拔隊矣想此跳梁小醜一遇大兵不難按名弋獲也

預備俄用　○北京來函云此次北京俄文學堂招考赴試學生共有二百名之多考取者共計八十八人其中四十人即可入院肄業其餘四十人須待將來學堂議充或有缺額即可補入可見華人子弟甚願學籍諳之俄文以待將來中國或俄國政府之用近來英人向中國政府所請之事往往延時不能成功而總理衙門於俄人開設學堂之時即爲允准俾華子弟盡諳俄文將來可充鐵路繙譯然而中國所造之鐵路其經費則由中國所出安知將來不爲俄人所用一若俄國未誘中國之前而中國已預吞其鉤餌矣

給婚例誌　○探悉本坡保良局內有女子三口昨經議定給與民間爲妻茲將其姓名例登如左女子王貴芳給與粵人李新彩爲妻女子蔡彩蘇給與粵人劉明志爲妻女子陳月有給與閩人李田爲妻不日即須涓吉過門成禮矣

畏罪自盡　○有猶太人名黎沙者在丹戎巴葛路創設雜貨店一家近因生理不前積欠頗夥遂於初四日潛携貲財附搭荷蘭輪船兒兒馬耶前往巨港然當其附船之際經已被人所見爰即將情報案即將該商發入報窮案內幷請國家電致巨港將其截緝詎黎於被獲之際語公差曰余經犯法被拘分也請爲姑俟余回房中料理行裝而後偕同赴案如何差諾之黎遂回房未幾忽聞鎗聲差急趨視則其人業經自盡矣爰搜其篋[illegible]百元云

舟人勒索　[illegible]人何某老子行役技擊兼精初八日由峇株巴轄帆加蘭附搭某小火船首途初九早船經抵叻因呼閩人洪某之三板代運行裝登岸訂明渡費一角五仙迨洪掉至江心停槳不前欲索洋蚨兩翼聲言不遂所欲則寸步難行何與理論洪欺其年老高聲恫喝大展威風至是何已不能復耐執洪之髮按而推之敬奉老拳數百洪被創無計始用好語哀求自言有眼不識泰山願送何老爺登岸不敢取值何乃釋之使起至此洪不復有言掉至瓊州會館前何携行李登岸而去沿海有人目睹其事者莫不鼓掌稱快咸曰強中自有強中手云

險哉兩命　○叻產潮婦鄭氏住升旗山前雙井街月之初九早十點鐘携伊十齡幼女同僱手車一輛言往小坡二十間地方探親迨至舜麻班讓大馬路十字路頭突有出稅馬車一輛由鐵巴虱前梧槽路疾馳而來橫碰氏車車夫躍出氏與幼女一同仆地以致頭面手足同受跌傷時適大雨傾盤街心泥濘母女上下衣裳均已帶水拖泥不勝狼狽手車夫鳴捕至時該馬車業已加鞭遁去氏因原車已壞另僱他車含恨歸去

同業行兇　○初八日逢星期之暇藝帮路頭諸大舢均已停泊港內中有舟子閩人吳某與同籍人蘇某始因細故角口後致用武打架起來以黨助黨兩下各十餘人惡鬭一場巡差聞知趕到彈壓衆乃紛紛散去不獲一人中有名吳紅毛者被人毆打受傷將情到捕房報案請緝而已

訟庭花落　○初九日府訊船政局巡海差控告閩人王桃據稱初八日在然申礁頭見王由柢𠱂輪船來叻帶有書信四封登岸信面未蓋釐印有違例章將王拘獲報明郵政局送案請究査知此信係欲交源順街協榮茂號者府尊判罰王銀二十元○第十二號一書巡海差控告閩人陳開寶陳進陳寬三人于案供稱月之初八日看見被告三人同僱三板一艘代運香木一箱予在箱內搜得私烟一罐値銀六十元因將三人拘獲送案云云開寶自認該香木是伊之物府尊判罰開寶銀五百元不完改禁九閱月陳進乃係工人陳寬乃牽貨車之人與彼無涉開釋○前報小坡正興街恒裕成號店東瓊人王照經被閩人許某用鐵錐刺傷左腿鳴捕拘之王則往西醫院調治府尊因見王傷未愈限十七日再訊許則覓人署保一百元在外候鞫○十三行後街永美號店東潮人鄭某請票拘獲伊弟鄭添泉於案據供日前添泉來店行兇將余毆打頭額破傷幷被搶去銀洋三百元乞爲伸查府尊判限十六日交正堂提訊○第一號捕房諸巡差初七初八兩日在賭間口馬車街衣箱街五代天宮街及捕房後街等處拘獲閩潮兩籍之小販共計三十七名之多俱是販賣熟食及生菓等物府尊雖然判罰自一元以至五角不等諸食物已越二三天之久業已腐臭諸小販受虧多矣○梧槽差館諸巡差在小坡二十間一帶地方拘獲華童四名吉寧童及穆拉油童各一名據言諸童在街道施放風箏恐往來車馬撞倒諸童致有不測之禍府尊判二起罰銀五元四起二元幷傳諸童之父到案前諭令約束教訓不可任他所爲諸人領諭而去○閩人郭德潤控告福清人周枝明於案據云去年七月十九日周借去銀三十元以東洋車憑照四張爲

賣後已償銀十元因討回車照二張尚存一張在於余處其車號則係第一千九百六十八號及第八千五百九十八號詎周自此以後即不復償餘欠二十元之數嗣余赴府署請票查封該手車始知周前者經赴車務局報稱遺失該車之照另換二張後將其車售賣與人是則情同棍騙故特控之云云同日府尊訊畢判將被告監禁九閱月之期示儆

九龍近事記　○去月二十六日港督往九龍新界大埔是日先往該處者局紳庇理拿士工務司船政廳等午刻港督乘砲船偕同夫人及女公子前往[illegible]登彼岸駱輔政奉領印兵一隊并局董約三百名迎接港督登岸燃爆竹賀之印兵肇鎗為禮入廳稍坐後局董謁之港督面諭一番駱輔政傳以華語曰本部堂既將新界地方劃分洞約又由紳耆公舉局董以襄辦約內事宜可喜諸凡就緒布置粗定故今日特與列位局董會晤得以當面剖斷治理此境之條理願留意諦聽焉汝等得充當界內局董乃經本部堂所批准凡鄉村庶事應各劾力　國家協助整頓無稍懈怠務使民人安堵戶不驚尨方為盡職　國家所設立官吏於汝等應辦之事自能指示周詳凡各鄉村皆當一律整潔去其舊染增益美善斯民人得享康寧和樂之休嘉我　皇上軫恤民生痌瘝在抱均願托庇宇下者各得族姓昌熾身體康強也　汝等既膺局董之職本部堂得藉各人之忠誠正直以襄辦事宜固所厚幸惟今有一事明告於眾須知妄取人財是干犯最嚴之律無論民間一針一芥斷不容其苟得除正供稅餉外如有私行勒索他人財物者定將按律重懲科以罰鍰繫獄必至革職裂名言出法隨汝等不可不知也本境內向有相沿之善俗各從其宜本部堂於此等風土人情有可俯順之處決不以察察為明故作已甚惟關乎我　大英律法顯禁者如有干犯斷不能為汝等寬宥也　國家設官守土所以為民理枉伸究如有受虧之事應向地方官控告毋得擅自僭權私行報復致亂刑章凡屬有產業之人須及時將所管守田地契券呈遞稽查委員妥為註冊稟內聲明該田地四至界限隨即在該鄉村張貼如有被別人冒認己業可直赴稽查委員案前稟訴然後由該委員察核理處　若有田地未經完納賦稅者不準領暫給地契執照尤不可將契券遲延自為擔延　凡管守之業現在無人爭認則準為該業之主倘一經查得究非真業主除將曾完納過之稅銀給還本人外另向判定合例之業主征收　查前數日有選事之徒糾眾在附近元朗地方毆擊探地人員殊屬不法本部堂今特切戒汝局董紳民等此後慎勿行此違例干咎之事此是無知妄為自作威福各宜痛改前非無貽後悔至若有不合與情之處仍須據情稟報稽查委員案前聽憑該員查明核辦何必自逞強橫本部堂確有權力能在該處建設差館使汝等鬭事鄉人擔承建造工料及養差等費第念汝等初次犯罪姑且從寬現飭局董等再三告誡之後倘有復蹈前轍定必從嚴懲辦決不饒恕汝鄉中耆民當未鬭事之際本應預為禁阻如不先事預防報明就近差館藉資彈壓一旦禍端釀成惟有向汝等及鄉民是問斷無任抵賴之理當思無論何國民人皆得自由之樂遊歷四方不合受人滋擾也　本部堂甚願汝等深知結黨械鬥之風斷不可長此乃大干法紀永遠禁絕倘有因事爭執本約局董不能調停止息準其上控於官蓋　國家立法如山除暴安良本是綽綽有餘力者　惜近來仍有糾黨持械搶劫之案數宗想向來居民未得保護之實力以除此兇暴之徒耳　未完

往納閩
輪船往納閩及飛獵濱等處　仙那港　蘇祿　三寶眼　怡勞怡勞　宿務及岷城等處

○啟者茲本行有輪船一艘名曰勝迭定於西本月廿五號即華七月二十日抵叻上落客貨訖即展輪往納閩　諸君有欲附貨搭客者請至本行面商便妥特此佈聞

明嗎也洋行謹啟

光緒廿五年七月初十日

園地招批　○啟者茲有園坵一所大計百餘畝葛坐落武吉智馬路傍距坡有二英里之遙園內種有椰樹及榴蓮望吃諸菓并有地可種菜蔬及小屋多間可收稅項其地用以種蔬甚屬合宜又地段一區坐落柑仔園內大有六十餘畝葛地內種有菓木甚繁并有餘地可資種菜又地一區坐落淡申路大水池直上菜市之流水坑地方大有六十餘畝葛此地已畧栽菓木復經人於此種蔬及菜蔬等物茲該業主欲將各地招人承批或以一年為期或以二三年為期均從其便　諸君有欲承批此地者祈至本館面商一切可也

本館代啟

大清光緒二十五年六月十三日

○余命途多舛託跡天涯嗣備閩商　章君瀚齋宇下已閱十寒暑矣八口雖餬雙親未葬屢欲東首梓鄉徒喟奇哥後向　君拜懇幸蒙首肯據曰葬親子職也胡不早謀今助百金俾營葬事由是余歸計始決因思　君慷慨好義詎可默然哉溯　君平日賑災患設義學固遐邇周知就其輸恤親友一節受惠不乏人劉傳藏年助養老糧二百元鄒幸祥歲助二百元又求造壽域費四百元另贈葬地一小方在福壽山如李命鏘李玉汝章江泉回塘腰纏空乏伊等哀求　章君業荷允助每名一百金他英義學歲費一千八百元皆君獨任之樂善好施世上實罕其儔余知此事頗深感激之餘爰畧述之藉誌景仰云爾受惠難忘

光緒廿伍年七月初九日　趙雁秋啟

嗎也火船開行日期　○啟者本號茲有新造輪船一艘名曰嗎也堪載萬餘担堅固快捷茲常行定期每逢禮拜二動輪前往文島巨港等埠倘　諸商有欲配貨及搭客者請到利亞美剌實得力門牌第九號即法國西郵郵船公司對面本號相酌便妥并有一號二號房位格外潔淨及有大艙位廚廁俱備茶水公司供足價甚相宜特此佈聞

光緒二十五年七月初七日　福盛號謹啟